

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie	5
Einführung	9
Introduction	13

Perspektywa ogólna

Allgemeiner Ausblick

General perspective

JAROSLAV LORMAN

Person Jesu Christi und ihre Bedeutung in der moraltheologischen Reflexion – ein inhaltliches Vorzeichen der christlichen Ethik in einer polarisierten Welt	19
---	----

The person of Jesus Christ and his importance in the theological and moral reflection – the prototype of Christian ethics in the polarized world

Osoba Jezusa Chrystusa i jej znaczenie w refleksji teologicznomoralnej – pierwowzór etyki chrześcijańskiej w spolaryzowanym świecie	30
---	----

ALÓJZY DROŹDŹ

Nowość historiozbawcza wiary w kontekście <i>return to religion</i>	33
---	----

Historical-redemptive newness of faith in the context of the return to religion

Heilsgeschichtliche Neuigkeit des Glaubens im Kontext von <i>return to religion</i>	51
---	----

MARIAN MICHASIÓW OFMCONV

Moralność w encyklice o wierze	53
--------------------------------------	----

Morality in the encyclical on faith

Moral in der Enzyklika über den Glauben	67
---	----

KRZYSZTOF GRZYWOCZ

Dramat i etyka. Od Sofoklesa do Becketta 69

Drama and ethics. From Sophocles to Beckett

Drama und Ethik. Von Sophokles bis Samuel Beckett 82

Perspektywa życia małżeńskiego

Gesichtspunkt des Ehelebens

Marital life perspective

MARTIN M. LINTNER

„Alles an dir ist schön, und schön ist deine Liebe“. Das Ringen um eine neue Sprache in der Sexualmoral: nur eine Frage der Rhetorik? 85

“Everything in you is beautiful, and your love is beautiful”. Dealing with the new language of sexual morality: is it just a matter of rhetoric?

„Wszystko jest w tobie piękne, i piękna jest twoja miłość”. Zmaganie się o nowy język w moralności seksualnej: czy to tylko kwestia retoryki? 100

KONRAD GLOMBIK

Myśli przewodnie trynitarnej interpretacji sakramentalności małżeństwa 103

Guiding Thoughts of the Trinitarian interpretation of the sacramentality of marriage

Grundgedanken der trinitarischen Interpretation der Sakramentalität der Ehe 125

DARIUSZ KROK

The sanctification process as a way of strengthening marital bonds ... 127

Der Prozess der Heiligung als Mittel zur Stärkung des Ehebandes

Proces uświęcania jako sposób wzmacniania więzi małżeńskich 147

TADEUSZ REROŃ

Włodzimierza Fijałkowskiego (1917–2003) uzasadnienie konieczności ochrony środowiska ludzkiego 149

Justification of the need of protecting human environment by Włodzimierz Fijałkowski (1917–2003)

Begründung der Notwendigkeit des Schutzes der Umwelt des Menschen bei

Włodzimierz Fijałkowski (1917–2003) 161

Perspektywa wychowania i resocjalizacji
Gesichtspunkt der Erziehung und der Resozialisierung
Education and resocialization perspective

ROMAN GLOBOKAR, TADEJ RIFEL

Braucht moralische Erziehung den Glauben? 165

Does education need faith?

Czy wychowanie moralne potrzebuje wiary? 182

WERNER CHRISTMANN

Religion, Glaube und Moral in der Resozialisierung aus deutscher
 Perspektive 185

Religion, faith and morality in social rehabilitation from German perspective

Religia, wiara i moralność w resocjalizacji z niemieckiej perspektywy 196

Perspektywa społeczno-bioetyczna

Sozial-bioethischer Standpunkt

Social and bioethics perspective

EBERHARD SCHOCKENHOFF

Menschenwürde, Biopolitik und Kultur. Der Beitrag des Glaubens zum
 ethischen Diskurs der Gesellschaft 201

Human dignity, biopolitics and culture. The contribution of faith in ethical public
 discourse

Godność człowieka, biopolityka i kultura. Wkład wiary do dyskursu etycznego
 społeczeństwa 219

BP JÓZEF WRÓBEL SCJ

Projekty przewycięzania procesu starzenia się człowieka z perspektywy
 biomedycznej, teologicznej i bioetycznej 221

Projects on overcoming human aging process from biomedical, theological and bioethical
 perspective

Entwürfe zur Überwindung des menschlichen Alterungsprozesses aus biomedizinischer,
 theologischer und bioethischer Sicht 239

CLAUS SCHULTE-UEBBING, ALFONS BERKMÜLLER

Theologie und Medizin im Dialog. Die Spiritualität der Traditionellen
Westlichen Medizin am Beispiel der hl. Hildegard von Bingen 241

Theology and Medicine in a dialogue. The spirituality of traditional western medicine
on the example of St. Hildegard of Bingen

Teologia i medycyna w dialogu. Duchowość tradycyjnej medycyny zachodniej
na przykładzie św. Hildegardy z Bingen 255

Perspektywa społeczno-gospodarcza

Sozial-wirtschaftlicher Standpunkt

Social and economic perspective

PETR ŠTICA

Ethik im Spannungsfeld zwischen philosophischer und theologischer
Argumentation. Einblicke in die aktuelle Debatte über die theologische
Profilierung der Christlichen Sozialethik 259

Ethics in the field of tension between the philosophical and theological argumentation.

A look at the current debate on the theological profile of Christian social ethics

Etyka w polu napięcia między argumentacją filozoficzną i teologiczną. Spojrzenie
na aktualną debatę na temat teologicznego profilu chrześcijańskiej etyki społecznej . . 272

ANIELA DYLUŠ

Katolicyzm: anty- czy prokapitalistyczny? Na marginesie dyskursu
wokół współczesnego kryzysu ekonomicznego 275

Catholicism: anti- or procapitalist? On the margins of the discourse around
contemporary economic crisis

Der Katholizismus: anti- oder prokapitalistisch? Am Rande des Diskurses über die
gegenwärtige Wirtschaftskrise 294

TOMÁŠ PETRÁČEK

Christen – Gesellschaft – Politik. Einige Bemerkungen aus der
tschechischen Perspektive 297

Christians – society – politics. Some comments from Czech perspective

Chrześcijaństwo – społeczeństwo – polityka. Kilka uwag z czeskiej perspektywy 310

JANUSZ PODZIELNY

Wiara i moralność przedsiębiorcy w ujęciu dokumentu Papieskiej Rady
Iustitia et Pax „Powołanie lidera biznesu. Refleksja” 313

The faith and morality of the employer in view of the document “Vocation of the business
leader. A reflection” of the Pontifical Council for Justice and Peace

Glaube und Moral des Unternehmers aus der Sicht des Dokumentes „Zum Unternehmer
berufen! Eine Ermutigung für Führungskräfte in der Wirtschaft“ vom Päpstlichen Rat für
Gerechtigkeit und Frieden 331

Wykaz autorów / Autorenverzeichnis / Index of authors 333